
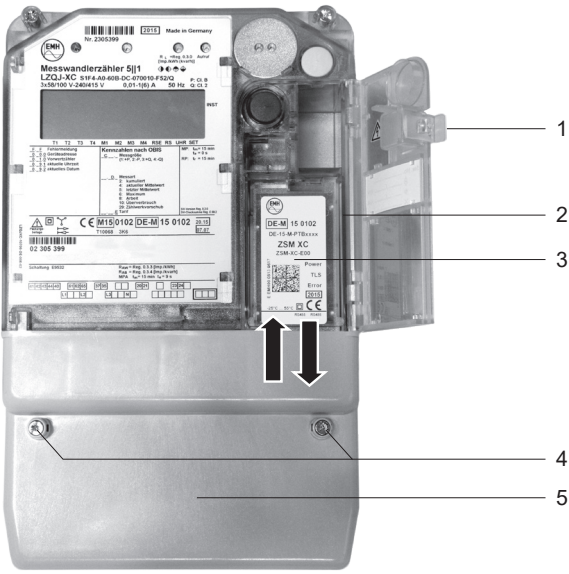




Adapter einbauen

**GEFAHR**  
**Das Berühren unter Spannung stehender Teile ist lebensgefährlich!**  
Der Einbau des Adapters kann unter Spannung vorgenommen werden.  
Vermeiden Sie die Berührung spannungsführender Teile im Bereich der Zähleranschlussklemmen.




- 1 - Modulfachklappe (plombierbar)
- 2 - Modulfach
- 3 - Kommunikationsadapter
- 4 - Plombierschrauben
- 5 - Klemmendeckel

9

1. Entfernen Sie die Betriebsplomben an beiden Plombierschrauben [4] des Klemmendeckels [5].
2. Lösen Sie die Plombierschrauben [4] des Klemmendeckels [5].
3. Entfernen Sie den Klemmendeckel [5].
4. Entfernen Sie ggf. die Betriebsplombe an der Modulfachklappe [1].
5. Öffnen Sie die Modulfachklappe [1].
6. Setzen Sie den Adapter [3] in das Modulfach [2] ein.
7. Schieben Sie den Adapter [3] bis zum Anschlag in den Modulschacht [2], bis er spürbar einrastet.
8. Verbinden Sie die Anschlusskabel mit dem Adapter [3].
9. Schließen Sie die Modulfachklappe [1].
10. Sichern Sie ggf. die Modulfachklappe [1] mit einer Betriebsplombe.
11. Montieren Sie den Klemmendeckel [5].
12. Befestigen Sie den Klemmendeckel [5] mit beiden Plombierschrauben [4].
13. Sichern Sie beide Plombierschrauben [4] mit Betriebsplomben.

Adapter ausbauen


**GEFAHR**  
**Das Berühren unter Spannung stehender Teile ist lebensgefährlich!**  
Der Ausbau des Adapters kann unter Spannung vorgenommen werden.  
Vermeiden Sie die Berührung spannungsführender Teile im Bereich der Zähleranschlussklemmen.

1. Entfernen Sie die Betriebsplomben an beiden Plombierschrauben [4] des Klemmendeckels [5].
2. Lösen Sie die Plombierschrauben [4] des Klemmendeckels [5].
3. Entfernen Sie den Klemmendeckel [5].
4. Entfernen Sie ggf. die Betriebsplombe an der Modulfachklappe [1].

10

5. Öffnen Sie die Modulfachklappe [1].
6. Lösen Sie die Anschlusskabel vom Adapter.
7. Ziehen Sie den Adapter [3] aus dem Modulfach [2].
8. Schließen Sie die Modulfachklappe [1].
9. Sichern Sie ggf. die Modulfachklappe [1] mit einer Betriebsplombe.
10. Montieren Sie den Klemmendeckel [5].
11. Befestigen Sie den Klemmendeckel [5] mit beiden Plombierschrauben [4].
12. Sichern Sie beide Plombierschrauben [4] mit Betriebsplomben.

Anschluss des Adapters an ein SMGW

**GEFAHR**  
**Das Berühren unter Spannung stehender Teile ist lebensgefährlich!**  
Der Anschluss des Adapters an ein SMGW kann unter Spannung vorgenommen werden.  
Vermeiden Sie die Berührung spannungsführender Teile im Bereich der Zähleranschlussklemmen.

Die Anschlüsse des Adapters befinden sich auf der Unterseite.



11

Zum Anschluss des Adapters an ein SMGW gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie das Schnittstellenkabel der LMN-Schnittstelle in eine der beiden Buchsen des Adapters bis der Stecker einrastet.
2. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in das SMGW.




LED-Funktionen

Zur optischen Signalisierung der Betriebszustände verfügt das Gerät über 3 LEDs.

Power

TLS

Error



Nach Anlegen der Spannung (Power-LED leuchtet/blinkt) bzw. Neustart (Reset) führt das ZSM-XC eine Initialisierung durch.

Leuchtet die Error-LED, liegt eine Störung vor. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihre Bezugsquelle.

LED	Status	Bedeutung
Power (grün)	leuchtet	Spannungsversorgung angeschlossen, Verbindung zum LZQJ-XC/DMTZ-XC ist hergestellt
	blinkt	Verbindung zum LZQJ-XC/DMTZ-XC wird hergestellt
	aus	keine Spannungsversorgung
TLS (gelb)	leuchtet	Verbindung zum SMGW über TLS ist hergestellt
	blinkt	Verbindung zum SMGW wird hergestellt
	aus	auf der LMN-Schnittstelle wird keine Kommunikation erkannt
Error (rot)	leuchtet	Fehler

12

Abkürzungen

BSI	Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik
COSEM	Companion Specification for Energy Metering
DIN	Deutsches Institut für Normung e.V.
EN	Europäische Norm
FNN	Forum Netztechnik/Netzbetrieb (Arbeitsgruppe im VDE)
IEC	International Organization for Standardization
IP	Ingress Protection (Schutz-Klassifikation)
LED	Leuchtdiode
LMN	Local Metrological Network
MessEG	Mess- und Eichgesetz
RJ	Registered Jack (Stecker-Standard)
SMGW	Smart Meter Gateway
SML	Smart Message Language
TLS	Transport Layer Security
TR	Technische Richtlinie
VDE	Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik e.V.

13

DE-Konformitätserklärung



**DE-Konformitätserklärung**  
**Der Hersteller**  
EMH metering GmbH & Co. KG  
Neu-Galliner Weg 1  
19258 Gallin  
GERMANY  
**erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:**  
Produktbezeichnung: Kommunikationsadapter  
Typenbezeichnung: ZSM-XC-...  
**Übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen des Mess- und Eichgesetzes und dessen Rechtsverordnung:**

- Gesetz über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt, ihre Verwendung und Eichung sowie über Fertigpackungen vom 25.07.2013. Veröffentlicht im BGBl. Teil I 2013, S. 2722, in der gültigen Fassung.
- Verordnung über das Inverkehrbringen und die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt sowie über ihre Verwendung und Eichung vom 11.12.2014. Veröffentlicht im BGBl. Teil I 2014, S. 2010, in der gültigen Fassung.


**Im Rahmen des Mess- und Eichgesetzes wurde die Konformität des Baumusters (Modul B) festgestellt und die Konformitätsbewertung wurde nach Modul D durch den Hersteller vorgenommen:**

	Modul B	Modul D
Benannte Stelle (Name/Nummer):	PTB/0102	PTB/0102
Zertifikats-Nummer:	DE-16-M-PTB-0079	DE-M-AQ-PTB026
Certificate number:		

**Es wurden die folgenden harmonisierten Normen bzw. technischen Regeln und Spezifikationen angewendet:**

<b>Zulassungsunterlagen:</b> Baumusterprüfbescheinigung DE-16-M-PTB-0079	<b>Regeln:</b> PTB-A 50.7 (April 2002) PTB-A 50.8 (Dezember 2014) PTB-A 20.1 (Dezember 2003)
--	---

Ort, Datum: Gallin, 02 JAN 2025  
Place, Date:  
  
Dipl.-Ing. Oliver Lütke  
CTO (Chief Technology Officer)

 Die aktuelle DE-Konformitätserklärung finden Sie auf der Internetseite [www.emh-metering.com](http://www.emh-metering.com) im Bereich „Produkte & Lösungen“ bei der Produktbeschreibung zum Zähler. Da sich Konformitätserklärungen hinsichtlich anzuwendender Normen ändern können, empfehlen wir, die zum Zeitpunkt der Anlieferung abrufbare Konformitätserklärung zu sichern.

14

EU-Konformitätserklärung




**EU-Konformitätserklärung**  
**EU Declaration of Conformity**  
**Der Hersteller**  
*The manufacturer*  
EMH metering GmbH & Co. KG  
Neu-Galliner Weg 1  
19258 Gallin  
GERMANY  
**erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt**  
*declares under his sole responsibility that the following product*  
Produktbezeichnung: Kommunikationsadapter  
*Product designation:*  
Typenbezeichnung: ZSM-XC-...  
*Type designation:*  
**Übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen folgender EU-Richtlinien:**  
*conforms to the essential requirements of the following EU directives:*

2014/30/EU 2014/30/EU 2011/65/EU 2011/65/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i> Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS) <i>Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)</i>	EU Amtsblatt L 96 <i>Official Journal of the EU</i> L96 EU Amtsblatt L 174 <i>Official Journal of the EU</i> L174
--	---	--

**Es wurden die folgenden harmonisierten Normen und weitere technische Spezifikationen angewendet:**  
*The following harmonized standards and other technical specifications were applied:*

<b>EMV:</b> EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020	<b>RoHS:</b> EN IEC 63000:2018
---	-----------------------------------

Ort, Datum: Gallin, 02 JAN 2025  
Place, Date:  
  
Dipl.-Ing. Oliver Lütke  
CTO (Chief Technology Officer)

 Die aktuelle EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der Internetseite [www.emh-metering.com](http://www.emh-metering.com) im Bereich „Produkte & Lösungen“ bei der Produktbeschreibung zum Zähler. Da sich Konformitätserklärungen hinsichtlich anzuwendender Normen ändern können, empfehlen wir, die zum Zeitpunkt der Anlieferung abrufbare Konformitätserklärung zu sichern.

15

